



# **Deutsch-Russische Juristenvereinigung e.V.**

Германо-Российская ассоциация юристов

## **Интервью с председателем DRJV доктором Хансом Янусом (Dr. Hans Janus) (ноябрь 2015)**



**Д-р Ханс Янус (Dr. Hans Janus)** является одним из создателей ассоциации DRJV, которая была первоначально основана в 1988 г. в г. Гамбурге под названием «Vereinigung für deutsch-sowjetisches Wirtschaftsrecht e.V.» (Ассоциация германо-советского экономического права). Он является членом правления, а начиная с 2002 г. председателем DRJV. Д-р Ханс Янус изучал юриспруденцию и русский язык в университетах г. Бохума и г. Гамбурга. После сдачи второго юридического государственного экзамена Ханс Янус в течение года 1981-1982 находился в качестве гостевого научного сотрудника по стипендии Германской службы академических обменов (DAAD) на юридическом факультете Московского Государственного Университета (МГУ). Ханс Янус получил докторскую степень в университете г. Гамбурга, представив диссертацию на тему «Налоговое и международное налоговое право Советского Союза» („Steuerrecht und internationales Steuerrecht der Sowjetunion“).

На протяжении более 30 лет д-р Ханс Янус работал в сфере государственного страхования экспортных кредитов в акционерном обществе «Ойлер Гермес Акциенгезельшафт» в г. Гамбурге, где являлся членом правления с 1994 по 2014 г.

Д-р Ханс Янус работает в качестве адвоката (Rechtsanwalt) и консультанта с начала 2015 г. в собственном бюро ([www.hansjanus.eu](http://www.hansjanus.eu)) в г. Гамбурге. Он публикуется в специализированных журналах и выступает в качестве докладчика и модератора на международных конференциях по правовым и экономическим вопросам. Он также является членом правления ассоциации немецкого бизнеса по Восточной Европе (Osteuropaverein der deutschen Wirtschaft) и других организаций.

**Уважаемый господин д-р Янус, Вы были одним из инициаторов и создателей Германо-Российской ассоциации юристов (Deutsch-Russischen Juristenvereinigung e.V.) и являетесь членом ее правления с 1988 г. Пожалуйста, расскажите нам как все начиналось.**

Инициатором создания ассоциации был доктор Ян-Петер Вэлер (Dr. Jan-Peter Waehler), который на тот момент отвечал за Восточную Европу в Институте им. Макса Планка иностранного и международного частного права (Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Privatrecht) в г. Гамбурге. Советский Союз, в результате радикального изменения политики генеральным секретарем КПСС Михаилом Горбачевым, стал вызывать значительный интерес. Началась своего рода «золотая лихорадка». Но, при этом, существовало лишь совсем немного специалистов, которые разбирались в правовых рамках экономической деятельности в Советском Союзе. Таких специалистов г-н Вэлер хотел объединить в ассоциацию, которая занималась бы практикой экономических отношений между Германией и Советским Союзом. Этим объясняется и первоначальное наименование: «ассоциация германо-советского экономического права» („Vereinigung für deutsch-sowjetisches Wirtschaftsrecht e.V.“).

**Каковы были тематические сферы деятельности ассоциации на первом этапе?**

В то время иностранцы могли создавать предприятия в Советском Союзе только в форме совместного предприятия (Joint Venture) с советской стороной в качестве основного участника, владеющего более чем половиной активов. Таким образом, к основным темам того времени относились правовые вопросы создания совместных предприятий и соответствующие нормы о налогообложении.

**Как ассоциация развивалась с точки зрения своего размера и количества участников?**

Мы очень быстро собрали около 100-150 участников. После этого число членов ассоциации долгое время оставалось почти неизменным на этом уровне. Только после основательных преобразований и реорганизации ассоциации в Германо-Российскую ассоциацию юристов (Deutsch-Russische Juristenvereinigung e.V.) число членов ассоциации сильно выросло.

**Чем является ассоциация DRJV для Вас?**

Она всегда была для меня замечательной возможностью внести маленький вклад к лучшему взаимопониманию между Германией и Россией. Профессиональные контакты между юристами из обеих стран всегда были очень ценны для меня. В первую очередь, мне всегда доставляло удовольствие общение с таким количеством

разных людей, которых объединяет профессиональный интерес к германо-российским правовым отношениям.

**Как обстоят дела в ассоциации DRJV сейчас? Как она развивалась в последние годы? Как Вы видите ее будущее?**

Мои коллеги по правлению ассоциации с присущим им энтузиазмом и каждый со своими индивидуальными способностями сделали DRJV очень действенной и заметной организацией. Несмотря на существующие в настоящее время проблемы между Россией и западными странами, я исхожу из того, что DRJV будет и дальше расти. Спрос на юристов, владеющих несколькими языками и обладающих международным опытом, в будущем еще больше увеличится. DRJV предоставляет для этого идеальную платформу и контакты.

**Какие интересные ситуации из истории DRJV Вам особенно запомнились?**

В организации, действующей на общественных началах и на добровольном участии членов, не всегда все получается так, как должно бы. Например, мы долго искали выпуск № 10/11 нашего журнала (Mitteilungshefte). Выяснилось, что этого выпуска не существует. Издатель тогда просчитался и после выпуска № 9 сразу опубликовал выпуск № 12. Или докладчик, которого мы потеряли: в перерыве одного мероприятия один из наших российских коллег, который должен был выступать в качестве докладчика, вышел на улицу подышать воздухом, и не нашел входа в здание, где проходила конференция. Тогда участники мероприятия разбрелись и совместными усилиями нашли его.

**Вы выпускаете журнал ассоциации «DRJV-Mitteilungen» (на немецком языке, см. <http://www.drjv.org/index.php/mitteilungshefte.html>). Он является возможно самым значимым журналом, посвященным российскому праву, издаваемом за пределами Российской Федерации. Когда был основан журнал? Какие темы, в основном, освещаются? Что планируется на будущее?**

Журнал издается два раза в год, в каждом выпуске 70-80 страниц. Недавно вышел выпуск № 60, первый выпуск появился на свет в 1989 г. Большинство публикаций освещают правовые вопросы германо-российского бизнеса. Но здесь постепенно происходят изменения: темы становятся разнообразнее и затрагивают все больше отраслей права. В отдельных случаях мы публикуем решения российских судов. Регулярно печатаются рецензии на новые книги, а также отчеты о конференциях. В последнее время мы также опубликовали ряд репортажей молодых немецких юристов об опыте учебы по обмену в России и о специализированных курсах обучения. Важной частью каждого выпуска является хроника законодательства. Мы стараемся дать обзор наиболее важных новых правовых актов, тем самым продолжая традиции журнала «WGO-Mitteilungen für Osteuropäisches Recht», который в 2007 г., к сожалению, прекратил свое существование. В настоящее время мы изучаем возможности дальнейшей профессионализации нашего журнала и выпуска его одним из специализированных издательств.

**Вы говорите по-русски и занимаетесь многие годы германо-российскими правовыми отношениями. Чем вызван Ваш интерес к русскому языку и российской правовой системе?**

Мое развитие, на мой взгляд, не является необычным. Еще будучи школьником, я полюбил русскую и советскую литературу и начал учить русский язык. Во время обучения на юридическом факультете университета я искал возможности объединить русский язык и юриспруденцию. Такую возможность я получил на кафедре восточноевропейского права Гамбургского университета, где я сначала работал в качестве студента, а потом в качестве помощника редакции журнала «WGO-Mitteilungen für Osteuropäisches Recht» и аспиранта.

**Вы учились один год в Москве и часто путешествовали по России. Какие ситуации помогли Вам лучше познакомиться с Россией?**

Когда я был стипендиатом DAAD (Германская служба академических обменов) стипендию мне выплачивали в рублях. Размер стипендии был неплохим, но на рубли в начале 1980-х в Советском Союзе мало чего можно было приобрести. Как единственные иностранцы из капиталистических стран мы жили в тех же условиях как и все москвичи. Поэтому жизнь требовала определенной креативности.

**Вы бы посоветовали молодым юристам нашего времени заниматься российским правом и правом стран постсоветского пространства и проходить стажировки в этих странах?**

Да, обязательно. Для этого, конечно, требуется, особенный интерес к России и правовым вопросам двусторонних отношений между странами. Возможности провести часть учебы в университете за границей значительно улучшились и каждому студенту или референдару (юристу-стажеру) стоит воспользоваться этим шансом. Однако, в наше время необходимо лучшее владение языком, чем во времена моей молодости. Это, разумеется, включает в себя и английский язык, как универсальный язык переговоров.

**Объем немецкого экспорта в Россию в последнее время сильно уменьшился. Чем это, на Ваш взгляд, вызвано и как вы видите дальнейшее развитие?**

Товароборот с Россией драматически ослабел. Причиной тому не столько санкционный режим, сколько в общем слабая экономика России, а также сильное падение рубля. Россия, к сожалению, не сумела уменьшить зависимость от нефтяной и газовой промышленности. После многословных обещаний фактически не последовало реальных шагов. Низкая цена на нефть тянет теперь за собой вниз все экономическое развитие. России нечего этому противопоставить. Меня очень смущает, что экономической политике в настоящее время уделяется так мало внимания. При таких условиях развитие солидного среднего класса будет длиться еще долго. Я могу только надеяться на смену политики. Так как цена на нефть предположительно нескоро будет снова подниматься, сейчас был бы правильный момент для структурных реформ.

**Особенной проблемой является финансирование. Какие возможности существуют у немецких экспортеров, чтобы поддержать российских клиентов?**

Германия именно в сфере финансирования предлагает очень эффективную поддержку. При помощи государственного страхования экспортных кредитов по линии «Гермес» (т.н. „Hermesdeckungen“, более подробная информация на немецком и английском языках: [www.agaportal.de](http://www.agaportal.de)) могут финансироваться экспортные сделки на выгодных условиях и с длинными сроками платежа. ФРГ не приняла никаких ограничений в сфере страхования экспортных кредитов по линии «Гермес», а направленные против российских государственных банков санкции не действуют в области классического финансирования импорта/экспорта. В 2015 г. Россия по-прежнему занимает первое место относительно страхования экспортных кредитов по линии «Гермес».

**Как, по Вашему мнению, можно снова улучшить германо-российские отношения?**

Этот процесс займет длительное время. Мне пока сложно представить, как можно восстановить утраченное доверие. Я сожалею, что так много площадок/форумов для диалога в настоящее время не используются должным образом. Успокаивает, что на уровне ниже большой политики первоначальное шоковое оцепенение уменьшается и снова усиливаются нормальные контакты. Многие предприятия, организации и ассоциации бизнеса, налаживают двусторонние контакты и наполняют отношения новой жизнью. И DRJV непрерывно старается способствовать диалогу между юристами из обеих стран, предоставляя площадку для этого. На мой взгляд, очень успешно.

**Какие аспекты или новеллы российского права положительно Вас впечатлили? Какие черты или институты права Германии Вы бы хотели видеть в российском праве? И наоборот: какие элементы российской правовой системы хорошо бы смотрелись в немецком праве?**

Меня впечатлило, как в России всего за 25 лет была создана новая правовая система. Это действительно значительное достижение. Конечно, при этом учитывался опыт других стран в регулировании соответствующих отраслей права. Но в итоге каждая страна должна принимать свои собственные законы, подходящие к ее особенностям и потребностям. Россия сделала это с частично внушительной скоростью и впоследствии неоднократно была вынуждена улучшать результат. Но конечный итог весьма хорош. Наибольший пробел, на мой взгляд, по-прежнему существует в сфере административного права. Регулирование защиты гражданина от произвола государственных структур требует значительной доработки. В то же время, Россия создала в области защиты интеллектуальной собственности более согласованную систему норм, чем существует у нас в Германии.

**У Вас есть любимое место в России?**

Я очень люблю снова и снова возвращаться в Москву. Этот город очень хорошо мне знаком и каждый раз я рад видеть, как он становится красивее и современнее. В Москве я передвигаюсь как рыба в воде. Я предпочитаю метро: оно – замечательное

средство передвижения и является архитектурным и художественным отражением исторического развития.

**Уважаемый господин Янус, большое спасибо за Ваши ответы.**



*Вопросы интервью: Д.Маренков и Т.Галандер, члены правления DRJV*

*Перевод на русский язык: Д.Маренков*